



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul X — Nr. 37

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 29 ianuarie 1998

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECIZII</b>			
3. — Decizie privind convocarea Senatului .....	1	5. — Ordonanță privind participarea României la inițiativa europeană EUREKA, în condițiile Declarației de la Hanovra și ale Memorandumului de înțelegere dintre membrii EUREKA, din 6 noiembrie 1985 .....	4
<b>ORDONANȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
4. — Ordonanță privind participarea României la Cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnice .....	2	Confirmarea statutului României de țară membră a EUREKA .....	4
Rezoluția generală adoptată de către Conferința miniștrilor europeni ai cercetării de la Bruxelles din 22—23 noiembrie 1971 .....	2	Declarația de la Hanovra.....	5—6
Rezoluția miniștrilor statelor participante la Cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnologice .....	3—4	Memorandum de înțelegere între membrii EUREKA asupra Secretariatului EUREKA .....	6—8

## DECIZII

### PARLAMENTUL ROMÂNIEI

#### SENATUL

#### DECIZIE privind convocarea Senatului

În temeiul art. 63 alin. (1) și (3) din Constituția României,

Se convoacă Senatul în prima sesiune ordinară a anului 1998 în ziua de 2 februarie, ora 15,00.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI  
**OLIVIU GHERMAN**

București, 29 ianuarie 1998.  
Nr. 3.

**ORDONAŢE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****ORDONAŢĂ****privind participarea României la Cooperarea europeană  
în domeniul cercetării ştiinţifice şi tehnice**

În temeiul prevederilor art. 107 alin. (1) şi (3) din Constituţia României şi ale art. 1 lit. a) din Legea nr. 221/1997 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanţe,

**Guvernul României** emite următoarea ordonanţă:

Art. 1. — Se aprobă participarea României la Cooperarea europeană în domeniul cercetării ştiinţifice şi tehnice (COST).

Art. 2. — Ministerul Cercetării şi Tehnologiei asigură, din bugetul anual aprobat, cheltuielile pentru plata contribuţiei anuale a României la bugetul Secretariatului COST de la Bruxelles.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:

Ministrul cercetării şi tehnologiei,  
**Bujor Bogdan Teodoru**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Andrei Pleşu**  
Ministrul finanţelor,  
**Daniel Dăianu**

Bucureşti, 20 ianuarie 1998.  
Nr. 4.

**REZOLUŢIA GENERALĂ**

**adoptată de către Conferinţa miniştrilor europeni ai cercetării  
de la Bruxelles din 22—23 noiembrie 1971\*)**

Reprezentanţii guvernelor Regatului Belgiei, Republicii Federale Germania, Spaniei, Republicii Franceze, Regatului Greciei, Irlandei, Republicii Italiene, Republicii Federative Socialiste Iugoslavia, Marelui Ducat al Luxemburgului, Regatului Olandei, Regatului Norvegiei, Republicii Austria, Republicii Portugalia, Confederaţiei Elveţiene, Republicii Finlanda, Suediei, Republicii Turcia, Regatului Unit al Marii Britanii şi Irlandei de Nord şi Comunităţile Europene, reprezentate de către Consiliu şi Comisie, ca urmare a întâlnirii de la Bruxelles din 22—23 noiembrie 1971,

considerând creşterea constantă a modalităţilor necesare desfăşurării activităţilor de cercetare ca un imperativ pentru utilizarea cât mai eficientă posibil a resurselor existente, umane şi de capital, pe care fiecare stat membru este capabil să le aloce unor asemenea activităţi,

considerând că multe dintre proiectele de cercetare-dezvoltare ştiinţifică şi tehnică, prin natura lor, nu sunt influenţate de frontierele naţionale dintre state şi, prin urmare, este necesar ca acestea să fie realizate într-un cadru de lucru bazat pe cooperare internaţională,

luând notă de raportul Comitetului funcţionarilor superiori:

• vor acorda un interes mai mare implementării rapide a primelor versiuni de proiecte propuse de Comitetul funcţionarilor superiori;

• vor asigura, în consecinţă, ca procedurile specifice, care ar putea fi necesar să fie prevăzute în propria legislaţie naţională, în scopul intrării în vigoare a acestor înţelegeri, să fie realizate într-un termen cât mai scurt posibil;

• invită Comitetul funcţionarilor superiori să asigure ca activităţile din cadrul proiectelor menţionate în paragraful III c) al raportului acestuia să fie continuate într-un ritm alert, astfel încât să fie posibilă înaintarea cât mai rapidă a propunerilor de proiecte în diferite domenii la ministerele competente, pentru aprobarea acestora;

• instruiesc Comitetul funcţionarilor superiori în vederea continuării exercitării mandatului cu care a fost investit în

iulie 1970, a informării permanente despre stadiul implementării proiectelor la care s-a încheiat deja o înţelegere sau o rezoluţie adoptată la conferinţă şi a înaintării, în timp util, către ministerele competente, a oricăror propuneri de proiecte care ar putea fi considerate utile;

• sunt de acord să întreprindă, în timp util, orice măsură care să permită încheierea unor asemenea înţelegeri privind implementarea de proiecte ulterioare, pentru a fi semnate cât mai repede posibil;

• confirmă voinţa lor de a coopera la realizarea proiectelor concrete din domeniul cercetării-dezvoltării ştiinţifice şi tehnice şi, în acest scop vor utiliza cele mai flexibile modalităţi de cooperare, în special în ceea ce priveşte coordonarea activităţilor agenţilor lor de cercetare.

\*) Traducere.

## Conferința miniștrilor europeni responsabili pentru cooperarea în domeniul cercetării științifice și tehnologice

(Praga, 27 mai 1997)

### R E Z O L U Ţ I A

#### miniștrilor statelor participante la Cooperarea europeană în domeniul cercetării științifice și tehnologice\*)

Reprezentanții guvernelor Regatului Belgiei, Republicii Croația, Republicii Cehe, Regatului Danemarcei, Republicii Federale a Germaniei, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Irlandei, Republicii Islanda, Republicii Italiene, Marelui Ducat al Luxemburgului, Republicii Ungare, Regatului Olandei, Regatului Norvegiei, Republicii Austria, Republicii Polonia, Republicii Portugalia, Republicii Slovace, Republicii Slovene, Confederației Elvețiene, Republicii Finlanda, Regatului Suediei, Republicii Turcia, Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană, ca urmare a întâlnirii de la Praga din 27 mai 1997,

considerând că Programul COST, instituit la Conferința miniștrilor europeni ai cercetării, din 22—23 noiembrie 1971, a demonstrat că este un cadru de lucru distinct pentru promovarea cooperării europene în domeniul cercetării științifice și tehnologice,

considerând că miniștrii cercetării au confirmat la Conferința de la Viena din 21 noiembrie 1991<sup>(1)</sup> necesitatea sinergiei dintre comunitatea de cercetare și cercetarea realizată în țări necomunitare, precum și rolul important al Programului COST ca instrument major pentru concertarea acțiunilor dintre țările europene,

considerând că Programul COST a dezvoltat, în cursul ultimilor 6 ani, unul dintre cele mai largi cadre de lucru pentru cooperarea în cercetare din Europa și a confirmat rolul său de mecanism valoros în coordonarea activităților naționale de cercetare la nivel european,

considerând că acțiunile COST continuă să promoveze cooperarea dintre industrie, universități și centre de cercetare, în principal în domeniul cercetării necompetitive, inclusiv cercetarea orientată spre utilitate publică,

considerând că Programul COST urmărește să încurajeze o abordare multi- și interdisciplinară privind cooperarea în activitatea de cercetare și dezvoltare tehnologică,

considerând că o contribuție tipică a acestui cadru de lucru european este să ofere posibilitatea inițierii, într-un mod pragmatic, de rețele pentru abordarea tematicilor noi și actuale de interes comun,

considerând că Programul COST permite un înalt grad de libertate individuală privind alegerea direcțiilor și tematicilor de cercetare,

considerând că evaluarea externă, așa cum a fost prezentată într-un raport<sup>(2)</sup> din luna martie 1997, recomandă, pe de o parte, să se protejeze contribuția Programului COST la cercetarea desfășurată la nivel național și, pe de altă parte, să se aibă în vedere o modificare a actualei structuri operaționale, în scopul unei creșteri ulterioare în flexibilitate și eficiență,

considerând că Grupul de reflecție la nivel înalt, în raportul său privind viitorul COST<sup>(3)</sup> din 17 aprilie 1997, prezintă un număr de recomandări în ceea ce privește viitorul Programului COST,

considerând faptul că, prin intensificarea sprijinului furnizat Programului COST de Comunitatea Europeană, acesta are un rol vital în succesul managementului și al execuției acțiunilor COST,

considerând că au fost recunoscute beneficiile largirii COST, prin includerea progresivă și a altor state europene ca noi membre,

considerând că Estonia, Malta și România au solicitat să devină membre COST și că au îndeplinit criteriile necesare pentru apartenența la acest program, așa cum sunt ele stipulate de Comitetul funcționarilor superiori în recomandările sale din 17—18 octombrie 1996, 24—25 iunie 1996 și, respectiv, 11—12 aprilie 1996,

considerând că alte state europene au solicitat recent să devină membre COST:

1. decid să aprobe și să salute, ca țări membre COST, următoarele state:

- Republica Estonia
- Republica Malta
- România

și să aștepte o colaborare viitoare fructuoasă cu aceste noi state membre COST;

invită Comitetul funcționarilor superiori să decidă asupra altor cereri curente de apartenență la program, cât mai curând posibil;

2. își exprimă acordul privind luarea în considerare a interesului de participare al altor state europene, având în vedere justificarea științifică și scopul unor avantaje mutuale;

3. reconfirmă continuarea angajării COST, ca un instrument valoros și flexibil pentru promovarea cercetării și dezvoltării

tehnologice europene prin acțiuni concertate între un mare număr de participanți, inclusiv Comunitatea Europeană, în diferite domenii de cercetare;

4. își exprimă acordul de a proceda la optimizarea procedurilor pentru lansarea și realizarea acțiunilor;

5. salută propunerea Comisiei Europene, așa cum este ea stipulată în documentul său din 9 aprilie 1997<sup>(4)</sup>, de a intensifica coordonarea cu Programul COST printr-un program de cooperare internațională, prevăzut să facă parte din Programul-cadru V pentru cercetare și dezvoltare tehnologică;

6. își exprimă dorința finanțării și asigurării corespunzătoare de personal din partea Comunității Europene, care să reflecte propunerea de mai sus;

<sup>\*</sup>) Traducere.

<sup>(1)</sup> OJ C 333 din 24 decembrie 1991.

<sup>(2)</sup> Raport pregătit de către un consorțiu de evaluare, condus de PREST (Manchester).

<sup>(3)</sup> Conform documentului COST/256/97.

<sup>(4)</sup> 730/97 RECH 18 ATO 24: COM(97) 142.

7. invită Comitetul funcționarilor superiori ca, pe baza rapoartelor de evaluare și ale Grupului de reflecție la nivel înalt, să continue eforturile sale pentru:

a) promovarea cooperării în cercetare pentru abordarea tematicilor de interes comun, în special prin realizarea unor rețele eficiente, într-un mod pragmatic;

b) creșterea eficienței, în special prin adaptarea structurii și procedurilor actuale, având în vedere cerințele și circumstanțele COST, în schimbare;

c) adoptarea de inițiative ale comunității de cercetare, noi și promițătoare, cu un accent specific pe teme multi- și interdisciplinare;

d) îmbunătățirea evaluării, analizei și managementului acțiunilor, domeniilor și structurilor;

e) creșterea impactului Programului COST printr-o diseminare și valorificare mai structurată a rezultatelor diferitelor acțiuni în beneficiul Europei;

f) intensificarea coordonării cu programele de cercetare ale Uniunii Europene și cu activitățile altor foruri europene, cum sunt EUREKA, Fundația Europeană pentru Științe etc.;

g) promovarea conștientizării publice a valorii Programului COST în Europa;

8. invită Comitetul funcționarilor superiori să raporteze următoarei conferințe ministeriale realizările obținute.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### ORDONANȚĂ

#### privind participarea României la inițiativa europeană EUREKA, în condițiile Declarației de la Hanovra și ale Memorandumului de înțelegere dintre membrii EUREKA, din 6 noiembrie 1985

În temeiul prevederilor art. 107 alin. (1) și (3) din Constituția României și ale art. 1 lit. a) din Legea nr. 221/1997 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

**Guvernul României** emite următoarea ordonanță:

Art. 1. — Se aprobă participarea României la inițiativa europeană EUREKA, în condițiile Declarației de la Hanovra și ale Memorandumului de înțelegere dintre membrii EUREKA, din 6 noiembrie 1985.

Art. 2. — Ministerul Cercetării și Tehnologiei asigură din bugetul anual aprobat cheltuielile pentru:

— plata contribuției anuale a României, în calitate de țară membră, la bugetul Secretariatului EUREKA de la Bruxelles;

— sprijinirea participării României la proiectele și acțiunile organizate în cadrul inițiativei europene EUREKA.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:  
Ministrul cercetării și tehnologiei,  
**Bujor Bogdan Teodoriu**  
Ministrul afacerilor externe,  
**Andrei Pleșu**  
Ministrul finanțelor,  
**Daniel Dăianu**

București, 20 ianuarie 1998.  
Nr. 5.

### CONFIRMAREA statutului României de țară membră a EUREKA\*)

Cu ocazia celei de-a XV-a sesiuni a Conferinței ministeriale EUREKA de la Londra, din data de 19 iunie 1997, ministrul cercetării și tehnologiei din guvernul român, dl. Bujor Bogdan Teodoriu, a confirmat, în numele Guvernului României, că România este de acord, de azi înainte, cu prevederile și obligațiile incluse în cadrul Memorandumului de înțelegere asupra Secretariatului EUREKA.

Mai mult, ministrul a fost de acord, în conformitate cu practica EUREKA, că România va contribui la bugetul Secretariatului EUREKA de la Bruxelles, începând cu anul 1998, la nivelul determinat de Grupul Înalților Reprezentanți

**Bujor Bogdan Teodoriu,**  
ministrul român al cercetării și tehnologiei

EUREKA, în timp util și în conformitate cu prevederile Memorandumului de înțelegere și cu anexele sale.

În urma primirii acestor asigurări și ca urmare a schimbului de scrisori dintre cei doi miniștri, datate 6 și 11 iunie 1997, ministrul de stat pentru știință, energie și industrie al Marii Britanii și președinte al celei de-a XV-a sesiuni a Conferinței ministeriale EUREKA, dl. John Battle, confirmă statutul României de țară membră a EUREKA și, în numele tuturor membrilor, urează bun venit României în cadrul inițiativei.

Londra, 19 iunie 1997

**John Battle,**  
ministru pentru știință, energie și industrie  
al Marii Britanii, președinte al celei de-a XV-a sesiuni  
a Conferinței ministeriale EUREKA

\*) Traducere.

## DECLARAȚIA DE LA HANOVRA\*)

Acest document a fost aprobat la Conferința ministerială de la Hanovra la data de 6 noiembrie 1985.

EUREKA a fost instituită de către o conferință a miniștrilor din 17 țări și de către membrii Comisiei Comunității Europene, întruniți la Paris la 17 iulie 1985.

Reunindu-se la Hanovra în zilele de 5 și 6 noiembrie 1985, miniștrii din 18 țări și un membru al Comisiei Comunității Europene au convenit următoarele:

### Obiectiv

Obiectivul EUREKA este de a spori, printr-o strânsă cooperare între întreprinderi și institute de cercetare din domeniul tehnologiilor avansate, productivitatea și competitivitatea pe piața mondială a industriilor și economiilor naționale ale Europei și, prin aceasta, de a întări bazele unei prosperități de durată și ale bunei folosiri a forței de muncă. EUREKA va permite Europei să stăpânească și să exploateze tehnologiile importante pentru viitorul ei și să-și dezvolte capacitățile în domenii considerate de însemnătate crucială.

Acest obiectiv va fi realizat prin încurajarea și facilitarea unei sporite cooperări industriale, tehnologice și științifice, în proiecte orientate spre elaborarea de produse, procese și servicii de mare potențial la nivelul pieței mondiale și bazate pe tehnologii avansate.

Proiectele EUREKA vor servi unor scopuri civile și se vor adresa atât sectoarelor de piață, cât și sectoarelor controlate de stat ale economiei.

### Principalele orientări și criterii

1. Proiectele EUREKA se vor referi, în primul rând, la produse, procese și servicii din următoarele domenii ale tehnologiilor avansate: informatică și telecomunicații, robotică, noi materiale, noi tehnologii de producție, biotehnologii, tehnologie marină, laseri, protecția mediului înconjurător, tehnologii de transport.

EUREKA va încorpora, de asemenea, importante proiecte de cercetare și dezvoltare tehnologică, urmărind crearea premiselor tehnice atât pentru realizarea de structuri productive tot mai moderne, cât și pentru soluționarea unor probleme internaționale.

2. EUREKA este deschisă oricăror capacități de cercetare, dezvoltare și producție care se dovedesc eficiente, inclusiv celor existente în întreprinderile mici și mijlocii, precum și în institutele mici de cercetare, în care se inițiază, de altfel, o bună parte din produsele, tehnologiile și procesele inovative.

3. Schimbul de tehnologii între întreprinderi și institute europene constituie o condiție preliminară a asigurării unui înalt standard tehnologic al industriei europene. Proiectele EUREKA vor încuraja și vor lărgi acest domeniu.

4. Proiectele EUREKA vor satisface următoarele criterii:

- concordanța cu obiectivele menționate mai sus;
- cooperarea între participanți (întreprinderi, institute de cercetare) din mai mult de o țară europeană;

- un potențial identificabil de a genera beneficii;
- utilizarea unor tehnologii avansate;
- preocuparea de a asigura un avans tehnologic semnificativ în privința produsului, procesului sau serviciului care formează obiectul lucrărilor;

- participanți cu o calificare tehnică și administrativă corespunzătoare;

- o angajare financiară adecvată din partea întreprinderilor participante.

### Condiții generale

1. EUREKA va primi sprijin corespunzător din partea guvernelor țărilor participante și a Comunității Europene.

2. Constituirea unui spațiu economic european larg, omogen, dinamic și deschis spre lume este esențială pentru succesul EUREKA.

3. Îmbunătățirea și consolidarea pieței interne a zonei Pieței Comune, ca și deplina transpunere în viață a Declarației de la Luxemburg a țărilor Comunității Europene și Asociației Europene a Liberului Schimb vor fi, prin urmare, în beneficiul EUREKA.

În particular, aceasta înseamnă că EUREKA va trebui să determine o accelerare a eforturilor în curs, orientate spre:

- elaborarea de standarde industriale comune, încă din etapele incipiente ale realizării produselor;

- eliminarea obstacolelor existente în domeniul comerțului, între altele prin recunoașterea reciprocă a procedurilor și certificatelor de control al calității;

- deschiderea reciprocă a sistemelor de aprovizionare tehnico-materială ale producției.

4. Comunitatea Europeană și guvernele țărilor participante la EUREKA vor examina posibilitatea de a găsi și alte măsuri de sprijin pentru EUREKA.

5. Acțiunile desfășurate în cadrul EUREKA vor fi realizate în conformitate cu principiile competiției internaționale libere.

### Transpunerea în viață și coordonarea proiectelor

#### 1. Proiectele

1.1. Proiectele EUREKA vor fi pregătite printr-un intens schimb de informații între întreprinderi, institute și, după caz, beneficiarii potențiali. În acest context, instituirea unor foruri industriale în anumite sectoare ar putea ajuta la identificarea posibilităților de proiecte EUREKA.

1.2. Guvernele și Comisia Comunității Europene vor sprijini schimbul de informații, astfel încât toate părțile interesate să fie informate asupra proiectelor avute în vedere.

1.3. În cele din urmă, proiectele EUREKA vor rezulta din consultări între părțile interesate. Întreprinderile și institutele care colaborează vor realiza proiectele în grupuri formate după dorința lor.

1.4. Participanții la un proiect EUREKA vor stabili forma de cooperare în conformitate cu cerințele specifice proiectului. Tot astfel cade în responsabilitatea părților să determine natura mecanismelor de administrare a proiectului și să-i asigure, cu mijloace proprii, administrarea.

1.5. Întreprinderile și institutele participante la un proiect EUREKA vor finanța proiectul din fondurile proprii, din fondurile obținute de pe piețele de capital și din orice alte fonduri publice la care vor avea acces.

1.6. Guvernele țărilor cărora le aparțin întreprinderile și institutele participante la un proiect convenit, ca și Comisia Comunității Europene, după caz, vor stabili compatibilitatea proiectului cu obiectivele și criteriile adoptate de EUREKA. În mod corespunzător, ele vor informa Conferința miniștrilor, prin intermediul Grupului Înalților Reprezentanți. Asemenea informații vor cuprinde o descriere de proiect,

\*) Traducere.

o analiză a conformității cu obiectivele și criteriile EUREKA, precum și indicații asupra oricăror măsuri suplimentare ce pot privi terțe părți. Proiectele care necesită asemenea măsuri suplimentare pot fi discutate de înalții reprezentanți, la cererea oricărui membru al grupului acestora. Procedurile vor fi reactualizate în lumina experienței dobândite.

1.7. După o astfel de notificare, proiectele EUREKA vor rămâne totuși deschise și altor participanți, dacă partenerii la proiect vor agree aceasta.

## 2. Organizare

2.1. Coordonatorul pentru EUREKA este Conferința miniștrilor. Membrii acesteia vor fi reprezentanți ai guvernelor țărilor participante și ai Comisiei Comunității Europene.

La sfârșitul fiecărei reuniuni, Conferința miniștrilor va alege președintele următoarei ședințe. Președintele va asigura continuitatea activității organizației.

Va rămâne în responsabilitatea Conferinței miniștrilor să dezvolte în continuare substanța, structurile și țelurile EUREKA și să-i evalueze rezultatele.

2.2. Înalții reprezentanți ai fiecăreia dintre țările participante și ai Comisiei Comunității Europene se vor întâlni ori de câte ori va fi necesar, ca grup de lucru, pentru a sprijini Conferința miniștrilor în exercitarea misiunilor sale și pentru a-i pregăti reuniunile, întocmind și rapoarte asupra proiectelor ce urmează a fi aduse la cunoștință Conferinței miniștrilor.

Președintele grupului de lucru va avea aceeași naționalitate ca și președintele următoarei reuniuni a Conferinței miniștrilor.

Ținând seama de procedurile naționale, înalții reprezentanți vor asigura în mod corespunzător:

- promovarea fluxului necesar de informații în propriile țări;
- stabilirea de contacte între întreprinderi și institute din țările participante la EUREKA, furnizarea informațiilor necesare și încurajarea transpunerii în practică a proiectelor;
- identificarea și informarea celorlalți înalți reprezentanți asupra sectoarelor, tehnologiilor, produselor sau serviciilor pentru care există un interes de cooperare declarat;
- punerea la dispoziție celorlalți înalți reprezentanți a informațiilor cu privire la pregătirea de proiecte EUREKA;

## MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

### între membrii EUREKA asupra Secretariatului EUREKA\*)

1. Acest memorandum de înțelegere între membrii EUREKA reglementează funcționarea Secretariatului EUREKA.

#### A. Sarcinile Secretariatului

2. Rolul Secretariatului este de a oferi un sprijin continuu rețelei EUREKA, în primul rând la nivel de lucru. În plus, pe baza experienței activității EUREKA în interiorul Secretariatului și a abilității personalului de a îmbunătăți inițiativa, Secretariatul este în măsură să facă recomandări asupra dezvoltării politicilor și strategiilor, dar nu poate implementa noi inițiative fără un acord prealabil al Grupului Înalților Reprezentanți sau al Grupului Coordonatorilor Naționali de Proiecte, în concordanță cu Declarația privind rolurile și responsabilitățile, aprobată de Grupul Înalților Reprezentanți la Edinburgh, în luna aprilie 1997 (sau amendată succesiv de către grup).

3. Sarcinile Secretariatului trebuie stabilite, în detaliu, într-un plan anual de activitate, dezvoltat de către Secretariat în baza considerațiilor următoare și aprobat în concordanță cu Declarația privind rolurile și responsabilitățile.

— discutarea cu ceilalți înalți reprezentanți a soluțiilor la orice problemă și consultarea reciprocă asupra modurilor de funcționare a proiectelor.

Înalții reprezentanți interesați se pot întruni în reuniuni și pentru discutarea unor proiecte specifice.

2.3. Se va constitui un secretariat sau un grup de acțiune EUREKA, de mici proporții și flexibil, subordonat Conferinței EUREKA a miniștrilor, în scopul creșterii eficienței acțiunilor EUREKA, precum și al asigurării bunei lor înțelegeri de către participanți și alte părți interesate. Între alte sarcini, secretariatul va asigura:

- colectarea și difuzarea informațiilor, funcționând astfel ca o casă de clearing;
- sprijinirea întreprinderilor și institutelor în stabilirea de contacte cu parteneri la proiecte EUREKA;
- sprijin în pregătirea și desfășurarea reuniunilor Conferinței miniștrilor și Grupului Înalților Reprezentanți;
- continuitatea în linie executivă a desfășurării activității.

Componenta Secretariatului va reflecta participarea la EUREKA atât a țărilor membre ale Comunității Europene, cât și a altor țări.

#### Relațiile dintre EUREKA, Comunitatea Europeană și alte aranjamente de cooperare europeană existente

1. Proiectele EUREKA nu intenționează să înlocuiască cooperarea tehnologică europeană existentă, în forme cum sunt: programele coordonate de Comunitatea Europeană, Centrul European de Cercetări Nucleare, Agenția Spațială Europeană, alte proiecte de cooperare bilaterală sau multilaterală, ori să influențeze dezvoltarea ulterioară a acestora.

2. Comunitatea Europeană poate participa ca partener la EUREKA, de exemplu, prin propriile sale instituții, prin programe de cercetare și dezvoltare sau prin mijloace financiare.

3. O condiție preliminară deosebit de importantă pentru succesul inițiativei EUREKA o constituie crearea, în zona Comunității Europene și în țările participante, de condiții generale, cât și a unui mediu favorabil cooperării tehnologice.

#### B. Dimensiunea Secretariatului

4. În prezent, Secretariatul este alcătuit din 7 persoane detașate și 8 angajați direct. Grupul Înalților Reprezentanți va desemna una dintre persoanele detașate drept „șef al Secretariatului EUREKA“.

5. Dacă Grupul Înalților Reprezentanți decide în consecință, componenta Secretariatului poate fi mărită sau redusă, pe baza experienței.

#### C. Componenta Secretariatului și reglementările conexe

##### (i) Naționalitatea personalului

6. Personalul detașat trebuie să constituie un grup echilibrat, care să provină din țările membre EUREKA. Una dintre persoanele detașate trebuie să fie din partea Comisiei Europene. Toți membrii EUREKA pot face propuneri pentru personalul detașat.

7. Personalul angajat direct poate fi de orice naționalitate din țările membre EUREKA și trebuie să aibă permis legal de muncă în Belgia.

\*) Traducere.

**(ii) Rotația personalului**

8. Personalul detașat va activa pe o perioadă inițială de 3 ani, cu posibilitatea extinderii anuale pe alți 2 ani, perioada de serviciu variind de la caz la caz, pentru a asigura continuitatea activității Secretariatului.

9. Nominalizările inițiale pentru personalul detașat și extinderile ulterioare vor fi aprobate de Grupul Înalților Reprezentanți. Grupul Înalților Reprezentanți poate, din motive clare, după consultări cu personalul detașat, să încheie o nominalizare înainte de perioada stabilită inițial. Fără a prejudicia reglementarea din paragraful 25, posturile personalului detașat se vor roti între țările membre EUREKA, în așa fel încât toate țările membre să aibă oportunități egale de a ocupa un post.

**(iii) Nominalizarea personalului**

10. Toate persoanele detașate, numite în concordanță cu paragrafele 6—9, vor fi nominalizate de guvernele țărilor EUREKA implicate ori de către Comisia Europeană, în consultare cu șeful Secretariatului, astfel încât să se asigure că aceste nominalizări oferă Secretariatului abilitățile necesare în concordanță cu paragraful 16.

11. Numărul posturilor în Secretariat și naționalitatea personalului care va fi numit vor fi aprobate de Grupul Înalților Reprezentanți. Funcțiile posturilor în cadrul Secretariatului vor fi aprobate de Grupul Înalților Reprezentanți, pe baza propunerilor șefului Secretariatului.

**(iv) Termenii și condițiile de angajare**

12. Personalul detașat din cadrul Secretariatului va respecta principiul responsabilității, potrivit prevederilor paragrafului 14. În funcție de carierele personale și de angajament, dar nu referitor la obligațiile de serviciu în cadrul Secretariatului, persoanele detașate se vor bucura de drepturile și obligațiile convenite între personalul angajat și cel detașat. În stabilirea termenilor detașării, țările membre EUREKA vor acționa în scopul de a se asigura că termenii și condițiile serviciului sunt compatibile cu cele utilizate în alte organizații internaționale similare și, în particular, că salariile, împreună cu alocațiile nete pentru taxe, asigurări sociale și alte deduceri, sunt comparabile cu salariile nete ale gradațiilor echivalente în alte organizații.

13. Personalul angajat direct va fi numit în baza termenilor și a condițiilor stabilite de șeful Secretariatului și este subiect pentru aprobarea bugetară din partea Grupului Înalților Reprezentanți. Așa cum este prevăzut în paragraful 19 c), toate costurile personalului de sprijin vor fi suportate de guvernele țărilor membre și de către Comisia Europeană, în concordanță cu contribuția prevăzută în anexa la prezentul memorandum de înțelegere. Nu este nici un motiv să se continue angajamentele dacă Secretariatul încetează să funcționeze în concordanță cu paragraful 25.

14. Pe perioada serviciului său, personalul Secretariatului se va subordona șefului Secretariatului, va lucra în conformitate cu cele prevăzute în paragrafele 17 și 23 și va respecta principiul responsabilității, prevăzut în paragraful 21, precum și principiile corespunzătoare ale confidențialității. Întregul personal va lucra în spiritul unei adevărate echipe EUREKA și, în particular, va activa în interesul membrilor EUREKA, în general, și independent, în mod particular, pentru țara membră EUREKA de care este numit. Despre aceasta se va menționa clar în termenii și în condițiile de angajare de către organizația care îl detașează. Această organizație va urmări ca personalul detașat să confirme, în scris, Secretariatului acceptul lui asupra acestor obligații.

15. Întregul personal va fi subiect al unei evaluări anuale a activității desfășurate, avându-se în vedere sarcinile prevăzute în planul anual de activitate. Pentru personalul detașat, evaluarea va fi făcută de către șeful Secretariatului și va fi înaintată organizațiilor care au detașat personal. O evaluare anuală pentru șeful Secretariatului va fi făcută de către președintele Grupului Înalților Reprezentanți și va fi înaintată, în mod asemănător, organizației care l-a detașat. Membrii Grupului Înalților Reprezentanți vor fi informați despre rezultatele evaluării, pe o bază confidențială.

**(v) Capacitățile profesionale**

16. Personalul detașat va include persoane care au experiență în afaceri, în industrie sau în sectorul public ori în colaborarea internațională în tehnologii avansate, în special referitoare la proiecte industriale. Personalul detașat va acoperi toate abilitățile și capacitățile tehnice necesare pentru a îndeplini sarcinile ce decurg din responsabilitățile descrise în paragraful 2 și detaliate în planul anual de activitate.

**(vi) Responsabilitățile șefului Secretariatului**

17. Șeful Secretariatului va avea responsabilitatea generală pentru activitățile Secretariatului și se va subordona președintelui Grupului Înalților Reprezentanți, respectând principiul responsabilității prevăzut în paragraful 21.

**D. Alte probleme****(i) Entitate legală**

18. Secretariatul va fi o entitate legală independentă, o „asociație internațională fără scop lucrativ“ (AISBL) sub jurisdicția legislației belgiene. Secretariatul va avea puterea să intre în aranjamente contractuale cu furnizorii de bunuri și servicii necesare. Secretariatul va răspunde în fața legii pentru actele și omisiunile personalului său care activează în funcție de capacitatea profesională.

**(ii) Finanțare**

19. Cheltuielile Secretariatului se vor referi la:

a) toate costurile referitoare la salarii, pensii, expatriere și alocații ulterioare, acomodare, călătorii spre rezidența privată vor fi asigurate de țările membre EUREKA care și-au nominalizat personalul (așa cum este definit în paragraful 10);

b) cheltuielile de oficiu, incluzând închirieri, utilități, echipamentul inițial al oficiului, vor fi acoperite de țara unde Secretariatul își are sediul;

c) alte costuri vor fi acoperite de țările membre în concordanță cu contribuția prevăzută în anexa la prezentul memorandum de înțelegere.

20. Secretariatul va pregăti proiecte de buget pentru fiecare an calendaristic pentru cheltuielile prevăzute în paragraful 19, care vor fi prezentate spre aprobare Grupului Înalților Reprezentanți de către șeful Secretariatului EUREKA. Conturile anuale ale Secretariatului vor fi auditate în concordanță cu legea belgiană.

**(iii) Responsabilități**

21. În concordanță cu secțiunea 2.3 a Declarației de principii de la Hanovra, Secretariatul va fi înființat „sub responsabilitatea Conferinței EUREKA a miniștrilor“. Secretariatul va răspunde în fața Grupului Înalților Reprezentanți, între întâlnirile Conferinței ministeriale, și a președintelui grupului, între întâlnirile grupului.

**(iv) Limbile**

22. Secretariatul va primi și va stoca informații în orice dintre cele cinci limbi utilizate în cadrul întâlnirilor EUREKA. Secretariatul va difuza informațiile în limba în

care au fost primite. Secretariatul poate difuza informațiile în celelalte limbi utilizate în cadrul întâlnirilor EUREKA, la cererea și pe cheltuiala membrilor EUREKA implicați.

#### E. Reguli interne de oficiu

23. Activitatea cotidiană în Secretariat se va desfășura în conformitate cu Regulile interne de oficiu (Manualul), care va fi pregătit de șeful Secretariatului în consultare cu personalul său, aprobat de către Președinție și prezentat Grupului Înaltilor Reprezentanți pentru confirmare. Orice schimbări în aceste reguli trebuie, de asemenea, aprobate de Președinție și prezentate Grupului Înaltilor Reprezentanți pentru confirmare.

#### F. Sediul Secretariatului

24. Sediul Secretariatului va fi stabilit la Bruxelles.

#### G. Intrarea în vigoare a amendamentelor la memorandumul de înțelegere

25. Acest memorandum de înțelegere va intra în vigoare după semnare. Conferința miniștrilor, în funcție de recomandarea Grupului Înaltilor Reprezentanți, va analiza funcționarea lui și va decide asupra continuității sale, dacă este necesar.

26. Termenii memorandumului de înțelegere pot fi amendați de către semnatori, pe baza consensului. Pe această bază, amendamentele la termeni trebuie să fie făcute în cadrul conferințelor ministeriale de la Tampere, din 1992, și de la Londra, din 1997.

27. Dacă o țară membră dorește să părăsească EUREKA, ea trebuie să-și încheie participarea în cadrul acestui memorandum de înțelegere la sfârșitul anului calendaristic, anunțând acest lucru cu cel puțin 3 luni înainte.

*ANEXĂ*

#### ÎMPĂRȚIREA COSTURILOR ADMINISTRATIVE ale Secretariatului EUREKA

Aceste costuri descrise în paragraful 19 c) al memorandumului de înțelegere vor fi împărțite între membrii EUREKA pe următoarea bază (și pe înțelegerea că aceasta nu constituie un precedent pentru alocarea costurilor pentru alte organizații sau proiecte):

Islanda	0.12
Luxemburg	0.19
Slovenia	0.19
Ungaria	0.43
Cehia	0.50
Irlanda	0.75
Portugalia	1.15
Polonia	1.27
Grecia	1.34
Finlanda	1.35
Norvegia	1.71
Danemarca	1.91
Turcia	2.05
Austria	2.50
Suedia	2.78
Rusia	2.82
Belgia	2.90
Elveția	3.23
Olanda	4.31
Spania	6.41
Franța	12.42
Germania	12.42
Italia	12.42
Marea Britanie	12.42
Comisia Europeană	12.42
	<hr/>
	100.00

Acest tabel al împărțirii cheltuielilor va fi actualizat anual de către Grupul Înaltilor Reprezentanți înainte de Conferința ministerială, în concordanță cu principiile stabilite în Documentul EUREKA 1.044.

Data elaborării: 7 iulie 1997.

---



---

#### EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.